

Aos Srs. Pais e Responsáveis
保護者のみなさま

令和 Reiwa Ano 7年 mês 7月 dia 18日
Diretor(a) da escola primária municipal Iwanishi Natsume Yuusuke
豊橋市立岩西小学校長 夏目 裕介

Como interpretar e usar o boletim escolar “TSŪCHIHYŌ” 通知表の見方と生かし方

Estamos entregando o boletim escolar. O boletim escolar é elaborado com o objetivo de informar os pais sobre o desempenho nos estudos e comportamento escolar da criança, e com isso, obter colaboração entre pais e escola para que juntos possam apoiar o bom desenvolvimento das crianças. Utilize o boletim escolar para elogiar e incentivar as crianças, para que desenvolvam ainda mais o desejo de aprender por si próprias.

[O que é informado no boletim de cada período escolar]

1 Sobre os estudos

(1) Sobre os tópicos de avaliação dos estudos “HYŌKA”

- Informação sobre o quanto o aluno alcançou em relação às metas de estudos. É registrado o resultado da avaliação em diferentes tópicos relacionados à dedicação do aluno com os estudos.

Devido a revisão do Currículo Educacional vigente desde o ano letivo de 2025, de acordo com os objetivos, metas de qualidade e habilidades esperados para cada disciplina escolar, a situação de aprendizado do aluno é avaliada a partir de três perspectivas: “Conhecimentos / Habilidades Adquiridas”, “Raciocínio / Julgamento / Expressão” e “Atitude para Dedicar-se aos Estudos de Forma Independente”. No 1º período da 1ª série, em cada tópico de avaliação, terá um sinal “O” quando o aluno alcançou satisfatoriamente as metas e “Δ” quando necessita se esforçar mais. A partir do 2º período da 1ª série e para alunos de todas as séries, em cada tópico de avaliação, terá um sinal “◎” quando o aluno alcançou plenamente as metas, “O” quando o aluno alcançou satisfatoriamente as metas e “Δ” quando necessita se esforçar mais.

- Avaliação a partir da perspectiva: “Conhecimentos / Habilidades Adquiridas”

Avalia a situação do aprendizado de conhecimentos e habilidades ao longo do processo de aprendizagem em cada disciplina.

- Avaliação a partir da perspectiva: “Raciocínio / Julgamento / Expressão”

Avalia se o aluno adquiriu ou não a capacidade necessária de raciocinar, julgar e se expressar, ao resolver problemas utilizando os conhecimentos e habilidades de cada disciplina.

- Avaliação a partir da perspectiva: “Atitude para Dedicar-se aos Estudos de Forma Independente”

Avalia se o aluno tenta compreender sua própria situação de aprendizado, e através disso faz tentativas de métodos de estudos diferentes e estuda com persistência para adquirir conhecimentos e habilidades, capacidade de raciocinar, julgar e se expressar em cada disciplina.

(2) Sobre a avaliação geral dos estudos “HYŌTEI”

- Para os alunos da 3ª série em diante, para cada matéria será aplicada uma nota de avaliação geral “A, B ou C” com base na avaliação dos tópicos “HYŌKA”.

2 Sobre o comportamento: Avalia-se o comportamento do aluno de forma geral dentro do cotidiano escolar, e nos tópicos em que apresentou comportamento excelente, estará marcado um “○”. Elogie a criança e utilize para dar maior incentivo.

3 Sobre o registro de atividades especiais: Registro das atividades de classe, atividades da comissão estudantil, atividades de KURABU, premiações e etc.

[O que é informado apenas no boletim do final do ano letivo]

1 Sobre a matéria “Educação Moral” (avaliação anual)

Registro do que foi observado em relação ao aprendizado do aluno dentro das aulas.

2 Sobre a matéria “Estudos Gerais” (apenas para alunos da 3ª à 6ª série) (avaliação anual)

O objetivo das aulas de estudos gerais, é fazer com que dentro dos horários dedicados a este estudo o aluno possa fazer um questionamento, aprenda e desenvolva capacidade de pensar e buscar respostas. As aulas são realizadas através de atividades e experiências específicas. No boletim escolar, será registrado as boas atitudes do aluno em relação aos estudos gerais, assim como: dedicação, ideias, descobertas e outras.

3 Sobre as atividades de Língua estrangeira (apenas para alunos da 3ª e 4ª série) (avaliação anual)

Será registrado sobre o aprendizado e dedicação dentro desta atividade, e as capacidades adquiridas durante o ano letivo.

4 Sobre as observações gerais em relação aos estudos e comportamento

Em observações gerais de estudos e comportamento, será registrado o que foi reconhecido sobre o aluno de forma geral, dentro dos estudos e comportamento.

※ Será elaborado e entregue um boletim para cada período escolar. Guarde com cuidado.

通知表をお届けします。この通知表は、学校におけるお子さんの学習や生活の様子をお知らせし、学校と家庭が力を合わせて、お子さんの望ましい成長に役立てていくことをねらいとして作られています。

お子さんの自ら学ぼうとする意欲がさらに高まるよう励まし、伸ばすための手がかりとしてご活用ください。

【毎学期の通知表に掲載されるもの】

1 学籍について

(1) 諸般について

・学習内容からも達成できたかを知らせるものです。学習の取り組みの様子を観点ごとに評価した結果を示しています。

・学習目標達成度により1年生2年生から、各教科等の目標をささげ質疑・能力に合わせて知識・技術・思考・判断・表現「主目的で学習して取り組む態度」の3観点で学習状況を評価しています。1年生1学年ごとに、各観点の目標達成度を「十分達成された」は○、「ほぼ達成可能」は△、「もう少し努力を要する」は△、「1年生2学年学年」は各観点の目標達成度を「十分達成された」は○、「ほぼ達成可能」は△、「もう少し努力を要する」は△と表しています。

○ 知識・技術の評価について

各教科等における学習の過程を通じた知識及び技術の習得状況ごとに評価します。

○ 思考・判断・表現の評価について

各教科等の知識及び技術を活用して課題を解決する等のために必要な思考力、判断力、表現力等を身に付けているかどうかを評価します。

○ 主目的で学習して取り組む態度の評価について

知識及び技術を獲得したり、思考力、判断力、表現力等を身に付けていたりするために、自らの学習の様子を把握し、学習の進め方ごとに評価評議するなどしながら、粘り強く学ぼうとしているかどうかを評価します。

(2) 評議について

・3年生以上の年次ごとに、各教科の観点の評議をもとに「A, B, C」で表しています。

2 「伸びる様子」について：学友会全般にこたえて記載される、お子さんの学習や生活の様子などを示したもので、学年ごとに、「よくできています」について「○」で表しています。ほめると共に、励ましの材料にしてください。

3 「伸びる活動等の実績」について：学級活動、児童会活動、クラブ活動、表現等の実績を記載しています。

【毎年度実施の評議されるもの】

1 「進歩（進歩）」について：授業ごと/or、どのような学習内容を見出せたかを評議しています。

2 「総合的な学習（進歩）」について：(3~6年生のみ)：自分で課題を見つめ、学び、考える力や、問題を解決する力を育てることが求められます。具体的な活動や体験を通して学習します。通知表には、総合的な学習の時間でのがんばりの様子、アイデア、気づきの付ばしさなどについて記述しています。

3 「外国語活動（進歩）」について：(3~4年生のみ)：外国語活動の学習の様子や1年を通じてどのような力が身についたかを評議しています。

4 「学習と生活の総合所見」について：学友会全般にこたえて記載される、お子さんの学習や生活の様子などを評議しています。

※学年ごとに通知表を作成しておりますので、大切に保管してください。